

KRYSTYNA PŁATAKIS-RYSAK

ur. 1924; Lublin



Miejsce i czas wydarzeń	Lublin, dwudziestolecie międzywojenne
Słowa kluczowe	rodzina i dom rodzinny, życie codzienne, nazwisko panieńskie, Podlasie, Unicy

Pochodzenie panieńskiego nazwiska Litwiniuk

Nazywam się Krystyna Płatakis-Rysak, z domu Litwiniuk. Urodziłam się w Lublinie w 1924 roku. Cała rodzina mojej matki przyjechała w te strony, bo chodziło o naukę w języku polskim, a na Podolu nie było takich możliwości – to był zabór rosyjski i dopiero w 1905 roku car podpisał dekret zmniejszający restrykcje językowe i religijne dla ludności na terenach okupowanych. I wtedy, w tym czasie, na przykład na Podlasiu, była taka sytuacja, że tam większość mieszkańców, zwłaszcza na terenach wiejskich, to byli unicy. I unicy nie chcieli przyjąć prawosławia i car złośliwie dodał im końcówkę „uk” do ich nazwisk poprzednich. Dlatego mój dziadek jeszcze nosił nazwisko Litwin, a zrobili z niego Litwiniuka. Tam są takie nazwiska - Niedźwiedziuk, Borodziuk, wszystko na „uk”. A to w związku z tym, że to są ludzie, którzy w poprzednich pokoleniach byli unitami. Tak historia wygląda, tak że stąd moje nazwisko Litwiniuk.

Data i miejsce nagrania	2004-04-02, Lublin
Rozmawiał/a	Monika Pytłarz, Dominika Jakubiak
Transkrypcja	Marta Kubiszyn
Redakcja	Maria Radek
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"